

การสร้างสรงานร้อยแก้วของซือหม่ากง
ANALYSIS ON SIMA GONG'S PROSE

论司马攻的散文创作



โดย
นาย สรากร สุขไทย
(黄文强)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย
มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2552

วิทยานิพนธ์

วิเคราะห์การประพันธ์บทร้อยแก้วของซือหม่ากวง

Analysis on Si Magong' prose

《论司马攻的散文创作》

ชื่อนักศึกษา

นาย สรากร สุขไทย (黄文强)

รหัสประจำตัว

504053-806

อาจารย์ที่ปรึกษา

ศาสตราจารย์ หนี จินหัว

สาขาวิชา

วรรณคดีจีนสมัยใหม่และร่วมสมัย

ปีการศึกษา

2552

บทคัดย่อ

ในช่วงไม่กี่ปีมานี้ ผลงานประพันธ์ของนักเขียนชาวไทยเชื้อสายจีนมีผลงานที่โดดเด่นใน โลกของวรรณกรรมจีน โดยเฉพาะผลงานการสร้างสรรคร้อยแก้ว ซึ่งนักประพันธ์ร้อยแก้วที่มีชื่อเสียงซือหม่ากวง ผลงานการประพันธ์ร้อยแก้วที่ถือว่าเป็นตัวแทนและได้รับนิยมนของซือหม่ากวงได้แก่ เมิ่งหยูเสี่ยวปี (1994) เหมยเจียงเซียวเซี่ยวลู (1990) ไท่กั๋วซั่วถาน (1990) เหยอินเย่ากู่ฉวน (1998) และ หมิงเยวี่ยซู่ยงไหหล (2005) ซึ่งสองเล่มหลังนี้เป็นผลงานที่มีชื่อเสียงที่สุด

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เน้นการศึกษาวิจัยร้อยแก้วสองเล่มเป็นหลักคือ หมิงเยวี่ยซู่ยงไหหล และ เหยอินเย่ากู่ฉวน โดยคัดสรรศึกษาวิจัยบทที่มีความโดดเด่นด้านศิลปะและในการใช้จิตวิทยา บทกวีคลาสสิก วิเคราะห์เกี่ยวกับสุนทรียศาสตร์ของร้อยแก้วและวัฒนธรรมพื้นเมือง โดยแบ่งเนื้อหาการศึกษาวิจัยออกเป็นสามส่วน คือ

1. วัฒนธรรมท้องถิ่นจากร้อยแก้วของซือหม่ากวง
2. บุคลิกภาพและตัวตนจากร้อยแก้วของซือหม่ากวง
3. จินตภาพจากร้อยแก้วของซือหม่ากวง

จากการศึกษาและวิเคราะห์ในเชิงลึก ผู้วิจัยพบว่า มนต์เสน่ห์ของบทร้อยแก้วในงานประพันธ์ของซือหม่ากวง นั้นคือ การผสมผสานระหว่างวัฒนธรรมไทยกับวัฒนธรรมจีนได้อย่างกลมกลืนเป็นอย่างดี รวมถึงมีการสอดแทรกความรู้ภูมิปัญญา ปรัชญาต่างๆและจินตนาการหลากหลายอีกด้วย

คำสำคัญ: วรรณกรรมชาวจีนโพ้นทะเล วัฒนธรรมท้องถิ่น ลักษณะเฉพาะตัว จินตภาพ

Thesis Tittle Analysis on Si Ma gong's prose
By Mr. Sarakorn Sookthai
Identification No. 504053-806
Degree Master Degree of Arts
Advisor Professor Ni Jinhua
Major Modern and Contemporary Chinese Literature
Academic Year 2009

ABSTRACT

In recent years, half-Chinese and half-Thai writers have published outstanding Chinese literature, especially prose. Si Ma Gong is one of them who have written some interesting and well-known prose.

His major works consist of 《meng yu xia bi》 1994、《mei jiang xiao xia lu》 1990、《Taigu suo tan》 1990、《Ren Yao gu chuan》 1998 and 《Ming yue shui zhong lai》 2005 His most famous work is the last two books.

This thesis emphasizes intensely on prose in his last two books, which are 《ming yue shui zhong lai》 and 《ren yao·gu chuan》 by selecting chapters which are outstanding in the art of using psychology, classic poets, and analyzing the aesthetics of prose and local culture. This thesis is divided into three aspects. 1) Local culture in Si Ma Gong's prose, 2) Characteristic and existence in Si Ma Gong's prose, 3) Imagery in Si Ma Gong's prose

After doing in-depth study and analysis, the researcher found that Si Ma Gong's prose attract readers because of the combination and unification between Thai and Chinese culture as well as knowledge, intellect, philosophy, and colorful imagery.

keywords: Chinese literature, Local culture, Characteristic and existence, Imagery

论文题目	《论司马攻的散文创作》
研究生姓名	黄文强
学号	No. 504053-806
指导老师	倪金华 教授
学位级别	硕士学位
学科、专业	中国现代文学
届别/年度	2009

摘 要

近年来，泰国华文作家的作品，已出现了一些无愧自立于世界华文文学之林的优秀作品。在散文创作方面，司马攻无疑是一个有代表性的人物。

司马攻的散文作品主要见于《梦余暇笔》（1994年）、《湄江消夏录》（1990年）、《泰国琐谈》（1990年）、《人妖·古船》（1998年）和《明月水中来》（2005年）。其中以最后两本水平居高。

本研究主要从司马攻的散文集《明月水中来》和《人妖·古船》中选取大量样本，综合运用文艺心理学、古典诗学、散文意象美学等分析司马攻散文中的文化乡土之情和美学特征。本文主要分为三个部分来论述：（一）司马攻散文的文化乡情；（二）司马攻散文的人格本体性；（三）司马攻散文的意象世界。在做了深入探讨和分析后，本文认为其散文魅力在于：对中泰文化的融合性理解，对精神自主性的强调，以及无处不在的哲思式的智慧，同时还有丰富的想象力和多彩的意象。

关键词： 泰华文学；文化乡情；人格本体性；意象